

# SINGLE-UNIT CHARGER HTN9000 AND EPNN5115

## USER GUIDE



en-US

fr-CA

es-LA

pt-BR

zh-TW



**MOTOROLA** SOLUTIONS



# CHARGER: HTN9000D AND EPNN5115B

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.**

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) on the radio using the battery.

## WARNINGS



### WARNING

1. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.

## WARNINGS (continued)



### WARNING

2. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet (30.48 m), and 16 AWG for lengths up to 150 feet (45.72 m).
5. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.

## WARNINGS (continued)



### WARNING

6. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.
7. To reduce risk of electric shock, unplug the charger from the ac outlet before attempting any maintenance or cleaning.
8. This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

## OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Turn the radio off when charging the battery.
- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product). Disconnect from line voltage by removing main plug.
- The socket outlet to which this equipment is connected should be close by and easily accessible.
- In equipment using fuses, replacements must comply with the type and rating specified in the equipment instructions.
- Maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40°C (104°F).
- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

## CHARGER SPECIFICATION

Input: 14 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

Output: 8.4 V  $\overline{\text{---}}$ , 1.25 A

## MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED BATTERIES

The batteries listed in Table 1 are approved for use with the Single-Unit Chargers in Table 2.

*Table 1. Motorola Solutions  
Authorized Batteries*

<b>Kit (part) Number</b>	<b>Battery Chemistry/Description</b>
HNN9008_R	NiMH/High-Capacity
HNN9009	NiMH/Ultra-High-Capacity
HNN9010_R	NiMH/Ultra-High-Capacity, Factory Mutual
HNN9011	NiCd/High-Capacity, Factory Mutual
HNN9012	NiCd/High-Capacity
HNN9013_R	Lithium Ion/High-Capacity
JMNN4023_R	Lithium Ion
JMNN4024_R	Lithium Ion/High-Capacity

*Table 1. Motorola Solutions  
Authorized Batteries (Continued)*

<b>Kit (part) Number</b>	<b>Battery Chemistry/Description</b>
JMNN4025_R	NiMH, Factory Mutual
NNTN5510_R	ATEX Lithium Ion, 1480 mAh
PMNN4073_R	Lithium Ion, Factory Mutual, IP67
PMNN4074_R	Lithium Ion, Non-Factory Mutual, IP67
PMNN4094	Lithium Ion, Non-Factory Mutual, IP67
PMNN4097	NiMH/High-Capacity
PMNN4440	Lithium Ion, Non-Factory Mutual, IP68
PMNN4502	IMPRES Lithium Ion 3000T, IP68
PMNN4511	IMPRES Lithium Ion 2900T, IP68

**Note:** In Taiwan, only battery HNN9013D is available.

## **POWER SOURCES AND MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED TRANSFORMERS**

These Class 2 battery chargers should be used with the direct plug-in, Motorola Solutions authorized transformers listed below:



*Table 2. Kits/Power Sources/Transformers*

<b>Kit Number</b>	<b>Power Source</b>	<b>Transformer (part) Number</b>
AAHTN3000	110–120 Vac 50/60 Hz (U.S. Plug)	2571586S13
AAHTN3001	230Vac (Euro. plug)	2571586S07
AAHTN3002	230Vac (U.K. plug)	2571586S06
HTN3032	230Vac (Argentina plug)	2571586S11
RLN4948	120Vac (U.S. plug)	2580410E01
RLN5255	230Vac (U.K. plug)	2580410E01
RLN5256	230Vac (Euro plug)	2580410E01
PMLN5195	90–264Vac (U.K. plug)	2571886T01
PMLN5196	90–264Vac (Euro plug)	2571886T01
PMLN5197	90–264Vac (U.S. plug)	2571886T01
PMLN5205	90–264Vac (Aus/NZ plug)	2571886T01
WPLN4282	90–264Vac (Brazil plug)	2571886T01
PMTN4024	120 VAC (US/Taiwan Plug)	25009297001

**Note:** All the transformers listed in Table 2 can also be used with the HTN9000 charger.

**Note:** In Taiwan, only kit or power source or transformer 25009297001 is available.

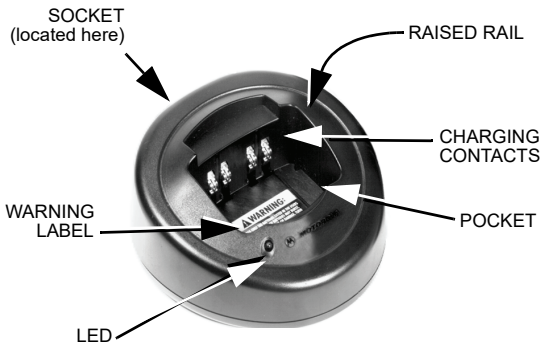
## OPERATING INSTRUCTIONS

Single-unit chargers will charge only the Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1 on page 5 Other batteries may not charge.

The battery charger's pocket will accommodate either a radio with a battery attached or a battery alone. **Prior to charging a battery with radio, turn the radio off.** To charge a battery, use the following procedure: (Refer to Figure 1, page 8)

1. Plug the round end of the transformer cord into the socket on the back of the charger.
2. Plug the transformer into the appropriate ac outlet. The charger LED will blink green once to indicate a successful power-up.
3. Insert a battery, or a radio with battery (radio turned off), into the charger's pocket by:
  - a. aligning the groove on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.
  - b. pressing the battery toward the rear of the pocket

- c. sliding the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts



*Figure 1. Battery Charger*

4. When the battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light red to indicate that the battery is charging rapidly. When the battery is 90% charged, the LED will begin to blink green to indicate that the battery is trickle charging. When the battery is fully charged, the LED will change to a steady green light to indicate that the battery is fully charged.

**Note:** Even though new batteries might prematurely indicate a full charge (steady green LED), charge the battery for 14 to 16 hours prior to initial use for best performance.  
Batteries will charge best at room temperature.

## TROUBLESHOOTING

When troubleshooting, always observe the color of the LED:

*Table 3. LED Indications of Battery/Charger Status*

<b>LED Color</b>	<b>Battery/Charger Status</b>
No LED indication	Battery is inserted incorrectly.
Single green blink	Successful charger power-up
Blinking red	Battery is unchargeable or not making proper contact.
Steady red	Battery is in rapid-charge mode.
Blinking yellow	Battery is in charger, not in rapid-charge mode, but waiting to be charged.
Blinking green	Battery is charged (to 90% or greater capacity).
Steady green	Battery is fully charged.

## **No LED Indication?**

1. Check that the radio with battery, or the battery alone, is inserted correctly (refer to step 3 on pages 8 and 9).
2. Make sure that the transformer is plugged into an appropriate ac outlet, and that the transformer cable is plugged securely into the charger socket.

## **Blinking Red LED Indicator?**

1. Remove the battery from the charger, and:
  - a. make sure that it is a Motorola Solutions authorized battery listed in Table 1 on page 5. Other batteries may not charge.
  - b. remove power from the battery charger and, using a clean dry cloth, clean the gold metal, charging contacts of the battery and charger.
2. Power up the charger and place the battery back into the charger pocket. If the LED indicator continues to blink red, replace the battery.

## **Blinking Yellow LED Indicator?**

- the battery temperature may be below 5°C (41°F) or above 40°C (104°F).
- the voltage may be lower than the predetermined threshold level for rapid charging.

**Note: Rapid charging outside of the stated temperature and voltage limits can drastically reduce the life expectancy of the battery.**

**Note: When the battery charger detects the proper battery conditions, rapid charging begins automatically (steady red LED).**

## **SERVICE**

The Single-Unit Chargers are not repairable. Order replacement chargers as necessary.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2005 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : CHARGEUR HTN9000D ET BLOC D'ALIMENTATION EPNN5115B

**Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.**

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur et (2) la batterie et (3) sur la radio qui utilise la batterie.

## AVERTISSEMENTS



**AVERTISSEMENT**

1. Afin de réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées Motorola apparaissant dans le Tableau 1. Les batteries non approuvées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et d'autres dommages.

## AVERTISSEMENTS (suite)



2. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola Solutions pourrait occasionner des risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

### AVERTISSEMENT

3. Afin de réduire la possibilité d'endommager la fiche et le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
4. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait causer un risque d'incendie et de décharge électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 30,48 m (100 pi) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur atteint jusqu'à 45,72 m (150 pi).
5. Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Portez-le chez un représentant de service Motorola Solutions.

## AVERTISSEMENTS (suite)



### AVERTISSEMENT

6. Ne désassemblez pas le chargeur. Il ne peut être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le désassemblage du chargeur pourrait occasionner des risques de choc électrique ou d'incendie.
7. Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.
8. Ce produit est de classe A. Ce produit peut entraîner des interférences radio dans un environnement résidentiel, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.

## DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Éteignez la radio lorsque vous chargez la batterie.
- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions de nature semblable.
- Ne branchez l'équipement qu'à un bloc d'alimentation à fusible câblé approprié de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit). Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant la fiche principale.
- La prise de courant à laquelle cet équipement est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- Pour les appareils utilisant des fusibles, les pièces de rechange devront être conformes aux instructions fournies dans la documentation.
- La température ambiante maximale autour du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne devra pas dépasser la puissance indiquée sur l'étiquette du produit apposée sous le chargeur.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.

# SPÉCIFICATIONS DU CHARGEUR

Entrée : 14 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

Sortie : 8,4 V  $\overline{\text{---}}$ , 1,25 A

## BATTERIES APPROUVÉES PAR MOTOROLA SOLUTIONS

Les batteries répertoriées dans le Tableau 1 sont approuvées pour l'utilisation avec le chargeur individuel du Tableau 2.

*Tableau 1. Batteries autorisées  
Motorola Solutions*

<b>Numéro de trousse (pièce)</b>	<b>Chimie de la batterie/description</b>
HNN9008_R	NiMH/haute capacité
HNN9009	NiMH/ultra-haute capacité
HNN9010_R	NiMH/ultra-haute capacité, Factory Mutual
HNN9011	NiCd/haute capacité, Factory Mutual
HNN9012	NiCd/haute capacité
HNN9013_R	Lithium-ion/haute capacité
JMNN4023_R	Lithium-ion
JMNN4024_R	Lithium-ion/haute capacité

*Tableau 1. Batteries autorisées  
Motorola Solutions (suite)*

<b>Numéro de trousse (pièce)</b>	<b>Chimie de la batterie/description</b>
JMNN4025_R	NiMH, Factory Mutual
NNTN5510_R	ATEX au lithium-ion, 1480 mAh
PMNN4073_R	Lithium-ion, Factory Mutual, IP67
PMNN4074_R	Lithium-ion, non Factory Mutual, IP67
PMNN4094	Lithium-ion, non Factory Mutual, IP67
PMNN4097	NiMH/haute capacité
PMNN4440	Lithium-ion, non Factory Mutual, IP68
PMNN4502	IMPRES lithium-ion 3000T, IP68
PMNN4511	IMPRES lithium-ion 2900T, IP68

Remarque : À Taïwan, seule la batterie HNN9013D est disponible.

## **SOURCES D'ALIMENTATION ET TRANSFORMATEURS APPROUVÉS PAR MOTOROLA SOLUTIONS**

Ces chargeurs de batterie de classe 2 doivent être utilisés avec les transformateurs à branchement direct autorisés par Motorola Solutions indiqués ci-dessous :

*Tableau 2. Trousses/sources d'alimentation/  
transformateurs*

<b>Numéro de trousse</b>	<b>Source d'alimentation</b>	<b>Transformateur numéro (pièce)</b>
AAHTN3000	110 à 120 V c.a. 50/60 Hz (prise É.-U.)	2571586S13
AAHTN3001	230 V c.a. (prise Europe)	2571586S07
AAHTN3002	230 V c.a. (prise R.-U.)	2571586S06
HTN3032	230 V c.a. (prise Argentine)	2571586S11
RLN4948	120 V c.a. (prise É.-U.)	2580410E01
RLN5255	230 V c.a. (prise R.-U.)	2580410E01
RLN5256	230 V c.a. (prise Europe)	2580410E01
PMLN5195	90 à 264 V c.a. (prise R.-U.)	2571886T01
PMLN5196	90 à 264 V c.a. (prise Europe)	2571886T01
PMLN5197	90 à 264 V c.a. (prise É.-U.)	2571886T01
PMLN5205	90 à 264 V c.a. (prise Aus/NZ)	2571886T01
WPLN4282	90 à 264 V c.a. (prise Brésil)	2571886T01
PMTN4024	120 V c.a. (prise É.-U./Taiwan)	25009297001

**Remarque : Tous les transformateurs énumérés dans le Tableau 2 peuvent également être utilisés avec le chargeur HTN9000.**

**Remarque : À Taiwan, seulement la trousse, la source d'alimentation ou le transformateur 25009297001 est disponible.**

## CONSIGNES D'UTILISATION

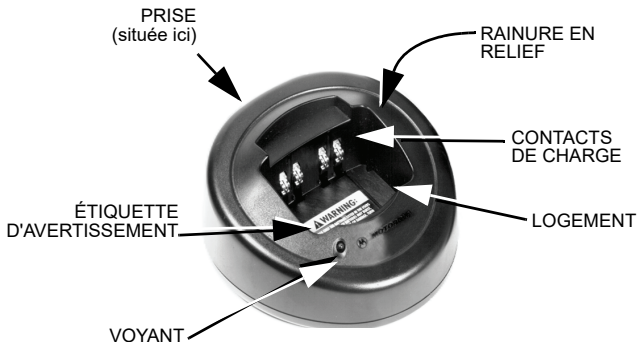
Les chargeurs individuels ne chargeront que les batteries autorisées par Motorola Solutions apparaissant dans le Tableau 1 à la page 5. Il est possible que des batteries d'autres types ne puissent pas être chargées.

Le logement du chargeur peut accueillir soit une radio avec une batterie, soit une batterie seule. **Avant de charger une batterie avec la radio, éteignez cette dernière.** Pour charger une batterie, suivez la procédure ci-dessous : (voir la Figure 1, page 9)

1. Branchez l'extrémité arrondie du cordon du transformateur dans la prise à l'arrière du chargeur.
2. Branchez le transformateur dans une prise c.a. appropriée. Le voyant du chargeur clignotera une fois en vert pour indiquer une alimentation réussie.
3. Insérez une batterie ou une radio avec batterie (radio éteinte) dans le logement du chargeur de la façon suivante :
  - a. Alignez la rainure sur chaque côté de la batterie à la rainure en relief correspondante sur chaque côté du logement du chargeur.
  - b. Appuyez la batterie contre l'arrière du logement.



- c. Glissez la batterie dans le logement en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les contacts de la batterie.



*Figure 1. Chargeur de batterie*

4. Lorsque la batterie est bien insérée dans le logement, le voyant du chargeur s'allume en rouge pour indiquer que la batterie se charge rapidement. Lorsque la batterie est chargée à 90 %, le voyant commence à clignoter en vert pour indiquer que la batterie est en charge lente. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant passe au vert fixe pour indiquer que la batterie est chargée à bloc.

**Remarque :** Même si les batteries neuves peuvent indiquer prématurément une pleine charge (voyant vert fixe), chargez-les pendant 14 à 16 heures avant la première utilisation pour une performance optimale. Pour des résultats optimaux, chargez la batterie à la température ambiante.

## DÉPANNAGE

Lorsque vous procédez au dépannage, observez toujours la couleur du voyant :

*Tableau 3. Indications du voyant d'état de la batterie/du chargeur*

<b>Couleur du voyant</b>	<b>État de la batterie/du chargeur</b>
Aucune indication du voyant	La batterie n'est pas insérée correctement.
Clignotement vert unique	Chargeur allumé
Rouge clignotant	La batterie ne peut être chargée ou le contact n'est pas correctement établi.
Rouge continu	La batterie est en mode de charge rapide.
Jaune clignotant	La batterie est dans le chargeur, n'est pas en mode de charge rapide, mais est en attente d'être chargée.
Vert clignotant	La batterie est chargée (à 90 % ou plus).
Vert continu	La batterie est entièrement chargée.

## Aucune indication du voyant?

1. Assurez-vous que la radio avec batterie ou la batterie seule est insérée correctement (reportez-vous à l'étape 3 des pages 8 et 9).
2. Assurez-vous que le transformateur est branché dans une prise c.a. appropriée et que le câble du transformateur est bien branché dans la prise du chargeur.

## Le voyant clignote en rouge?

1. Retirez la batterie du chargeur, puis :
  - a. Assurez-vous qu'il s'agit d'une batterie autorisée par Motorola Solutions indiquée dans le Tableau 1 à la page 5. Il est possible que des batteries d'autres types ne puissent pas être chargées.
  - b. Débranchez le bloc d'alimentation du chargeur de batterie et, à l'aide d'un linge sec et propre, nettoyez les contacts de charge métalliques dorés de la batterie et du chargeur.
2. Allumez le chargeur et replacez la batterie dans son logement. Si le voyant continue à clignoter en rouge, remplacez la batterie.

## Le voyant clignote en jaune?

- La température de la batterie est peut-être inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
- La tension de la batterie est peut-être inférieure au seuil prédéterminé pour la charge rapide.

**Remarque :** La charge rapide hors des plages de températures et de tensions indiquées peut considérablement réduire la durée de vie de la batterie.

**Remarque :** Lorsque le chargeur de batterie détecte des conditions de charge appropriées, la charge rapide démarre automatiquement (voyant rouge continu).

## RÉPARATIONS

Les chargeurs individuels ne sont pas réparables.  
Commandez des chargeurs de rechange au besoin.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© 2005 et 2020 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

# CARGADOR: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES DE HTN9000D Y EPNN5115B

**Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.**

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador, (2) la batería y (3) en el radio que utiliza la batería.

## ADVERTENCIAS



**ADVERTENCIA**

1. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se indican en la Tabla 1. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.

## ADVERTENCIAS (continuación)



### ADVERTENCIA

2. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
3. Para reducir el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico, tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
4. No se debe utilizar un cable de extensión, a menos que sea completamente necesario. El uso de un cable de extensión no adecuado podría ocasionar riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe usar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,48 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,72 m (150 pies).
5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento calificado de Motorola Solutions.



## ADVERTENCIAS (continuación)



### ADVERTENCIA

6. No desarme el cargador. No se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles. Desarmar el cargador puede provocar el riesgo de descarga eléctrica o incendio.
7. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
8. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio y es probable que el usuario deba tomar las medidas adecuadas al respecto.

## PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVA

- Apague el radio cuando cargue la batería.
- Este equipo no debe utilizarse en áreas exteriores. Solo use en ubicaciones/condiciones secas.
- Conecte los equipos solo a un suministro que esté conectado al fusible y los cables (según se especifique en el producto) con el voltaje correcto. Para desconectar el equipo del voltaje de línea, retire el enchufe principal.
- La toma de corriente a la cual están conectados estos equipos debe estar cerca de estos y debe ser de fácil acceso.
- Para los equipos que usan fusibles, los repuestos deben cumplir con el tipo y el valor nominal especificados en las instrucciones de los equipos.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del equipo de alimentación no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- La potencia de salida de la unidad de alimentación no debe exceder los valores especificados en la etiqueta del producto ubicada en la parte inferior del cargador.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado en lugares donde las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él, o en lugares donde el cable no esté expuesto a agua, daño o tensión.

## ESPECIFICACIONES DEL CARGADOR

Entrada: 14 V  $\overline{\text{---}}$ , 1 A

Salida: 8,4 V  $\overline{\text{---}}$ , 1,25 A

## BATERÍAS AUTORIZADAS DE MOTOROLA SOLUTIONS

Las baterías indicadas en la Tabla 1 están aprobadas para usarse con los cargadores para una unidad de la Tabla 2.

*Tabla 1. Baterías autorizadas de Motorola Solutions*

<b>Número de kit (de pieza)</b>	<b>Composición química/ descripción de batería</b>
HNN9008_R	NiMH/Alta capacidad
HNN9009	NiMH/Ultraalta capacidad
HNN9010_R	NiMH/Ultraalta capacidad, Factory Mutual
HNN9011	NiCd/Alta capacidad, Factory Mutual
HNN9012	NiCd/Alta capacidad
HNN9013_R	Iones de litio/Alta capacidad
JMNN4023_R	Iones de litio
JMNN4024_R	Iones de litio/Alta capacidad

*Tabla 1. Baterías autorizadas de Motorola Solutions (Continuación)*

<b>Número de kit (de pieza)</b>	<b>Composición química/ descripción de batería</b>
JMNN4025_R	NiMH, Factory Mutual
NNTN5510_R	ATEX de iones de litio, 1480 mAh
PMNN4073_R	Iones de litio, Factory Mutual, IP67
PMNN4074_R	Iones de litio, no Factory Mutual, IP67
PMNN4094	Iones de litio, no Factory Mutual, IP67
PMNN4097	NiMH/Alta capacidad
PMNN4440	Iones de litio, no Factory Mutual, IP68
PMNN4502	IMPRES de iones de litio 3000T, IP68
PMNN4511	IMPRES de iones de litio 2900T, IP68

**Nota:** En Taiwán, solo se encuentra disponible la batería HNN9013D.

## **FUENTES DE ALIMENTACIÓN Y TRANSFORMADORES AUTORIZADOS POR MOTOROLA SOLUTIONS**

Estos cargadores de baterías de clase 2 se deben utilizar con los transformadores autorizados por Motorola Solutions de enchufe directo que se indican a continuación:

*Tabla 2. Kits/Fuentes de alimentación/transformadores*

<b>Número del kit</b>	<b>Fuente de alimentación</b>	<b>Transformador (parte) Número</b>
AAHTN3000	110-120 VCA 50/60 Hz (enchufe para EE. UU.)	2571586S13
AAHTN3001	230 VCA (enchufe europeo)	2571586S07
AAHTN3002	230 VCA (enchufe para Reino Unido)	2571586S06
HTN3032	230 VCA (enchufe para Argentina)	2571586S11
RLN4948	120 VCA (enchufe para EE. UU.)	2580410E01
RLN5255	230 VCA (enchufe para Reino Unido)	2580410E01
RLN5256	230 VCA (enchufe europeo)	2580410E01
PMLN5195	90-264 VCA (enchufe para Reino Unido)	2571886T01
PMLN5196	90-264 VCA (enchufe europeo)	2571886T01
PMLN5197	90-264 VCA (enchufe para EE. UU.)	2571886T01
PMLN5205	90-264 VCA (enchufe para Australia/ Nueva Zelanda)	2571886T01
WPLN4282	90-264 VCA (enchufe para Brasil)	2571886T01
PMTN4024	120 VCA (enchufe para EE. UU./ Taiwán)	25009297001

**Nota: Todos los transformadores que se indican en la Tabla 2 también se pueden utilizar con el cargador HTN9000.**

**Nota: En Taiwán, solo está disponible un kit, una fuente de alimentación o el transformador 25009297001.**

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

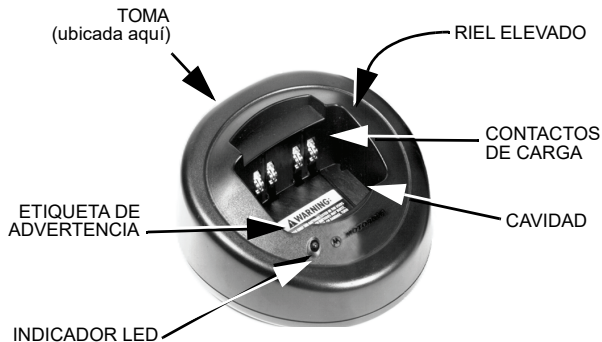
Los cargadores para una unidad solo cargarán las baterías autorizadas por Motorola Solutions que se indican en la Tabla 1 en la página 5. Es posible que otras baterías no se carguen.

Las cavidades de batería del cargador tendrán espacio para un radio con una batería o una batería sola. **Antes de cargar una batería con radio, apague el radio.**

Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento: (Consulte la Figura 1, en la página 8)

1. Enchufe el extremo redondo del cable del transformador en el conector en la parte posterior del cargador.
2. Enchufe el transformador a una toma de corriente de CA adecuada. El LED del cargador parpadeará de color verde para indicar que se ha encendido correctamente.
3. Inserte una batería o un radio con batería (radio apagado) en la cavidad del cargador al realizar lo siguiente:
  - a. Alinee la ranura de cada lado de la batería con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
  - b. Presionar la batería hacia la parte posterior de la cavidad.

- c. Deslizar la batería en la cavidad del cargador y asegurarse de que haya un contacto completo entre los contactos del cargador y de la batería.



*Figura 1. Cargador de la batería*

4. Cuando la batería se inserta correctamente en la cavidad, el LED del cargador se encenderá de color rojo para indicar que la batería se está cargando rápidamente. Cuando la batería esté cargada en un 90 % de su capacidad, el LED comenzará a parpadear de color verde, lo que indica que la batería se está cargando poco a poco. Cuando la batería esté completamente cargada, el LED cambia a color verde fijo, lo que indica que la batería está cargada de manera total.

**Nota:** Aunque las baterías nuevas podrían indicar de forma prematura una carga completa (LED de color verde fijo), cargue la batería de 14 a 16 horas antes del primer uso para obtener un mejor rendimiento. Las baterías se cargarán mejor a temperatura ambiente.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Al solucionar un problema, siempre observe el color del indicador LED:

*Tabla 3. Indicaciones LED del estado de la batería/cargador*

<b>Color del LED</b>	<b>Estado de la batería/ del cargador</b>
No hay indicaciones LED	La batería no está insertada correctamente.
Parpadeo único de color verde	El cargador encendió correctamente
Rojo intermitente	No se puede cargar la batería o no está haciendo contacto correctamente.
Rojo fijo	La batería se encuentra en modo de carga rápida.
Amarillo intermitente	La batería está en el cargador, no se encuentra en el modo de carga rápida, pero está a la espera para cargarse.
Verde intermitente	La batería se cargó (al 90 % o a una mayor capacidad).
Verde fijo	La batería está completamente cargada.

## ¿No hay indicaciones LED?

1. Verifique que el radio con batería o la batería sola estén insertados correctamente (consulte el paso 3 en las páginas 8 y 9).
2. Asegúrese de que el transformador esté enchufado a una toma de CA apropiada y que el cable del transformador esté bien conectado en el conector del cargador.

## ¿El indicador LED parpadea de color rojo?

1. Retire la batería de la cavidad del cargador y:
  - a. asegúrese de que sea una batería autorizada por Motorola Solutions que aparezca en la Tabla 1 en la página 5. Es posible que otras baterías no se carguen.
  - b. desconecte el cargador de la batería y, con un paño seco y limpio, limpie los contactos metálicos dorados de carga de la batería y del cargador.
2. Encienda el cargador y vuelva a colocar la batería en la cavidad del cargador. Si el indicador LED aún sigue parpadeando de color rojo, cambie la batería.

## ¿El indicador LED parpadea de color amarillo?

- La temperatura de la batería puede ser inferior a 5 °C (41 °F) o superior a 40 °C (104 °F).
- Es posible que el voltaje sea inferior al nivel predeterminado del umbral para una carga rápida.

**Nota:** La carga rápida fuera de los límites de temperatura y voltaje establecidos puede reducir considerablemente la vida útil de la batería.

**Nota:** Cuando el cargador de la batería detecta las condiciones adecuadas de la batería, la carga rápida se inicia automáticamente (LED de color rojo fijo).

## SERVICIO

Los cargadores para una unidad no se pueden reparar. Pida cargadores de repuesto, si es necesario.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan de conformidad con la licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2005 y 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

# CARREGADOR: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES DO HTN9000D E EPNN5115B

**Este documento contém instruções importantes de segurança e operação. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.**

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e observações de alerta sobre (1) o carregador, (2) a bateria e (3) o uso da bateria pelo rádio.

## AVISOS



### AVISO

1. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue somente baterias autorizadas da Motorola Solutions recarregáveis relacionadas na Tabela 1. Outras baterias podem explodir, causando lesões e danos pessoais.

## AVISOS (continuação)



### AVISO

2. O uso de acessórios não autorizados pela Motorola Solutions pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesões.
3. Para reduzir o risco de danos à tomada e ao fio, puxe pelo plugue, e não pelo fio, ao desconectar o carregador.
4. Não utilize uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. A utilização de extensões inadequadas pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão elétrica, verifique se o tamanho da extensão é 18 AWG para comprimentos de até 30,48 m (100 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 45,72 m (150 pés).
5. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se ele estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante qualificado de assistência técnica da Motorola Solutions.

## AVISOS (continuação)



### AVISO

6. Não desmonte o carregador; ele não pode ser consertado e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
7. Para reduzir o risco de choque elétrico, remova o conector do carregador da tomada de CA antes de realizar qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
8. Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, o usuário pode ser solicitado a tomar medidas adequadas.

## DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Desligue o rádio quando estiver carregando a bateria.
- Este equipamento não é adequado para utilização externa. Utilize somente em locais/condições secas.
- Conecte o equipamento somente a uma fonte com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta (conforme especificado no produto). Desconecte da tensão de linha retirando o conector principal.
- O soquete ao qual este equipamento está conectado deverá estar próximo e ser facilmente acessível.
- Em equipamentos que utilizam fusíveis, as substituições devem ser compatíveis com o tipo e a classificação especificados nas instruções do equipamento.
- A temperatura máxima do ambiente em torno do equipamento da fonte de alimentação não deve ser superior a 40°C (104°F).
- A saída da unidade de fornecimento de energia não deve ultrapassar as classificações nominais na etiqueta do produto localizada na parte de baixo do carregador.
- Certifique-se de que o cabo esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.



## ESPECIFICAÇÃO DO CARREGADOR

Entrada: 14 V  $\overline{=}$ , 1 A

Saída: 8,4 V  $\overline{=}$ , 1,25 A

## BATERIAS AUTORIZADAS DA MOTOROLA SOLUTIONS

As baterias listadas na Tabela 1 estão aprovadas para uso com com os Carregadores para uma unidade na Tabela 2.

*Tabela 1. Motorola Solutions  
Baterias Autorizadas*

<b>Número do Kit (peça)</b>	<b>Químico/Descrição da Bateria</b>
HNN9008_R	NiMH/Capacidade alta
HNN9009	NiMH/Capacidade ultra-alta
HNN9010_R	NiMH/Capacidade ultra-alta, Factory Mutual
HNN9011	NiCd/Capacidade alta, Factory Mutual
HNN9012	NiCd/Capacidade alta
HNN9013_R	Íons de lítio/Capacidade alta
JMNN4023_R	Íon de lítio
JMNN4024_R	Íons de lítio/Capacidade alta

*Tabela 1. Motorola Solutions  
Baterias Autorizadas (Continuação)*

<b>Número do Kit (peça)</b>	<b>Químico/Descrição da Bateria</b>
JMNN4025_R	NiMH, Factory Mutual
NNTN5510_R	Íons de lítio ATEX de 1480 mAh
PMNN4073_R	Íons de lítio, Factory Mutual, IP67
PMNN4074_R	Íons de lítio, Non-Factory Mutual, IP67
PMNN4094	Íons de lítio, Non-Factory Mutual, IP67
PMNN4097	NiMH/Capacidade alta
PMNN4440	Íons de lítio, Non-Factory Mutual, IP68
PMNN4502	Íons de lítio IMPRES 3000T, IP68
PMNN4511	Íons de lítio IMPRES 2900T, IP68

**Nota:** em Taiwan, somente a bateria HNN9013D está disponível.

## **FONTES DE ALIMENTAÇÃO E TRANSFORMADORES AUTORIZADOS DA MOTOROLA SOLUTIONS**

Esses carregadores de bateria Classe 2 devem ser usados com os transformadores de conexão direta autorizados pela Motorola Solutions listados abaixo:

*Tabela 2. Kits/fontes de alimentação/transformadores*

<b>Número do Kit</b>	<b>Fonte de alimentação</b>	<b>Transformador Número (da peça)</b>
AAHTN3000	110 a 120 VCA 50/60 Hz (conector dos EUA)	2571586S13
AAHTN3001	230 VCA (conector da Europa)	2571586S07
AAHTN3002	230 VCA (conector do Reino Unido)	2571586S06
HTN3032	230 VCA (conector da Argentina)	2571586S11
RLN4948	120 VCA (conector dos EUA)	2580410E01
RLN5255	230 VCA (conector do Reino Unido)	2580410E01
RLN5256	230 VCA (conector da Europa)	2580410E01
PMLN5195	90 a 264 VCA (conector do Reino Unido)	2571886T01
PMLN5196	90 a 264 VCA (conector da Europa)	2571886T01
PMLN5197	90 a 264 VCA (conector dos EUA)	2571886T01
PMLN5205	90 a 264 VCA (conector da Austrália/Nova Zelândia)	2571886T01
WPLN4282	90 a 264 VCA (conector do Brasil)	2571886T01
PMTN4024	120 VCA (conector dos EUA/Taiwan)	25009297001

**Nota: todos os transformadores listados na Tabela 2 também podem ser usados com o carregador HTN9000.**

**Nota: em Taiwan, somente o kit, a fonte de alimentação ou o transformador 25009297001 estão disponíveis.**

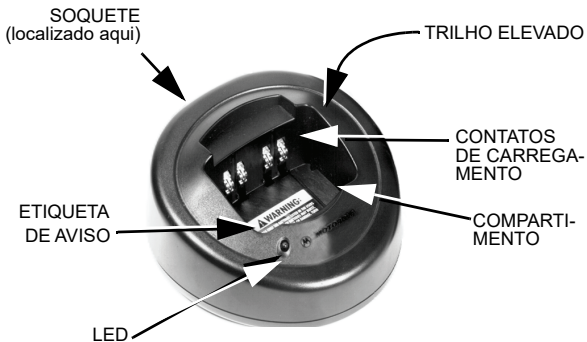
## INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

Os carregadores para uma unidade carregarão somente as baterias autorizadas da Motorola Solutions listadas na Tabela 1 na página 5. Outras baterias podem não ser carregadas.

O encaixe do carregador da bateria acomodará tanto um rádio com uma bateria acoplada ou uma bateria sozinha. **Desligue o rádio antes de carregá-lo com a bateria.** Para carregar a bateria, siga estes procedimentos: (Consulte a Figura 1, página 8)

1. Conecte a extremidade arredondada do cabo do transformador na parte de trás do carregador.
2. Conecte o transformador a uma tomada CA adequada. O LED do carregador piscará em verde uma vez para indicar que a energização ocorreu corretamente.
3. Insira uma bateria ou um rádio com uma bateria (rádio desligado) no encaixe do carregador:
  - a. alinhando a ranhura de cada lado da bateria ao trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador.
  - b. pressionando a bateria em direção à parte posterior do encaixe

- c. deslizando a bateria no encaixe do carregador, garantindo contato completo entre o carregador e os contatos da bateria



*Figura 1. Carregador de Bateria*

4. Quando a bateria estiver corretamente colocada no encaixe, o LED do carregador acenderá uma luz vermelha para indicar que a bateria está sendo carregada rapidamente. Quando a bateria estiver 90% carregada, o LED do carregador piscará em verde para indicar que a bateria está carregando com menor intensidade. Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED ficará verde constante para indicar que a bateria está totalmente carregada.

**Nota:** embora baterias novas possam indicar carga completa antes do tempo (LED verde constante), carregue a bateria por um período de 14 a 16 horas antes de utilizá-la pela primeira vez para obter desempenho ideal.  
O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante a resolução de problemas, sempre observe a cor do LED:

*Tabela 3. Indicações do LED de Status da Bateria/  
Carregador*

<b>Cor do LED</b>	<b>Status da Bateria/Carregador</b>
Sem indicação do LED	A bateria foi inserida incorretamente.
Piscada única verde	A inicialização do carregador foi bem-sucedida
Vermelho piscando	A bateria não é carregável ou não está em contato adequado.
Vermelho constante	A bateria está no modo de carregamento rápido.
Amarelo piscante	A bateria está no carregador, não no modo de carregamento rápido, mas aguardando para ser carregada.
Verde piscando	A bateria está carregada (90% ou mais).
Verde constante	A bateria está totalmente carregada.

## **Sem indicação do LED?**

1. Verifique se o rádio com a bateria, ou a bateria isolada, está inserido corretamente (consulte a etapa 3 nas páginas 8 e 9).
2. Certifique-se de que o transformador esteja conectado a uma tomada CA apropriada e que o cabo do transformador esteja conectado firmemente ao soquete do carregador.

## **Indicador do LED piscando em vermelho?**

1. Retire a bateria do carregador e:
  - a. certifique-se de que a bateria é uma bateria autorizada da Motorola Solutions listada na Tabela 1 na página 5. Outras baterias podem não carregar.
  - b. interrompa o fornecimento de energia para o carregador da bateria e, com um pano limpo e seco, limpe os contatos metálicos dourados de carregamento da bateria e do carregador.
2. Ligue o carregador e coloque a bateria no compartimento de carregamento. Se o indicador do LED continuar piscando em vermelho, substitua a bateria.



## **Indicador do LED piscando em amarelo?**

- a temperatura da bateria pode estar abaixo de 5°C (41°F) ou acima de 40°C (104°F).
- a tensão da bateria pode estar inferior ao limite predeterminado para carregamento rápido.

**Nota: o carregamento rápido fora dos limites estabelecidos de temperatura e tensão podem reduzir drasticamente a expectativa de vida útil da bateria.**

**Nota: quando o carregador de bateria detecta as condições adequadas da bateria, o carregamento rápido começa automaticamente (LED vermelho constante).**

## **SERVIÇOS**

Não é possível consertar os Carregadores para uma unidade. Solicite carregadores para substituição conforme necessário.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas sob licença. Todas as demais marcas comerciais são de propriedade de seus respectivos proprietários.

© 2005 e 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

## 座充：HTN9000D 和 EPNN5115B 重要事項安全說明

本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。

使用電池充電器之前，請先閱讀這些指示及 (1) 充電器、(2) 電池及 (3) 使用該電池之無線電上的警示標記。

### 警告



警告

1. 為降低受傷風險，請僅為表 1 中列出的充電式 **Motorola Solutions** 授權電池充電。其他電池可能會爆炸，導致人員受傷及物品受損。

## 警告 (續)



### 警告

2. 使用非 **Motorola Solutions** 建議之配件可能有火災、觸電或受傷的風險。
3. 若要降低損壞電源插頭和電源線的風險，與充電器中斷連線時，請拉住插頭而非電源線。
4. 除非必要，否則請勿使用延長線。使用不合適的延長線可能有火災與觸電的風險。如果必須使用延長線，請確保延長線尺寸符合下列規格：長達 100 英呎 (30.48 公尺) 者需為 18 AWG，長達 150 英呎 (45.72 公尺) 者則為 16 AWG。
5. 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。請將其送至合格的 **Motorola Solutions** 服務代表處。

## 警告 (續)



### 警告

6. 請勿拆解充電器，此充電器無法修理也沒有替換零件。拆解充電器可能會有觸電或火災的風險。
7. 為降低觸電的風險，試圖進行維護或清潔前，請先從 **AC** 電源插座拔下充電器插頭。
8. 警告使用者：此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## 操作安全準則

- 為電池充電時，請關閉無線電。
- 此設備不適合於室外使用。請僅在乾燥的位置 / 狀態下使用。
- 僅將設備連接至電壓正確、並正確裝有保險絲及連接電線的電源供應器 ( 依產品指定 )。拔除主要插頭以中斷與線路電壓的連接。
- 與此設備連接的電源插座應在附近且容易使用。
- 在使用保險絲的設備中，替換零件必須符合設備說明中所指定的類型和等級。
- 電源供應器周圍最大溫度不得超過 **40°C (104°F)**。
- 電源供應器裝置的輸出功率不得超過充電器底部之產品標籤所標示的等級。
- 確認電源線未置於他人可能踩踏、因之絆倒之處，及可能接觸水、受損或重壓之處。

## 充電器規格

輸入：14 V  $\overline{=}$ ，1 A

輸出：8.4 V  $\overline{=}$ ，1.25 A

## MOTOROLA SOLUTIONS 授權電池

在表 1 中列出的電池係經核准，可搭配表 2 中的單座充電器使用。

表 1. Motorola Solutions 授權電池

套件 (零件) 編號	電池化學成分 / 說明
HNN9008_R	NiMH/ 高容量
HNN9009	NiMH/ 超高容量
HNN9010_R	NiMH/ 超高容量，FM 認證
HNN9011	NiCd/ 高容量，FM 認證
HNN9012	NiCd/ 高容量
HNN9013_R	鋰離子 / 高容量
JMNN4023_R	鋰離子
JMNN4024_R	鋰離子 / 高容量

表 1. Motorola Solutions 授權電池 (續)

套件 (零件) 編號	電池化學成分 / 說明
JMNN4025_R	NiMH, FM 認證
NNTN5510_R	ATEX 鋰離子, 1480 mAh
PMNN4073_R	鋰離子, FM 認證, IP67
PMNN4074_R	鋰離子, 非 FM 認證, IP67
PMNN4094	鋰離子, 非 FM 認證, IP67
PMNN4097	NiMH/ 高容量
PMNN4440	鋰離子, 非 FM 認證, IP68
PMNN4502	IMPRES 鋰離子 3000 T, IP68
PMNN4511	IMPRES 鋰離子 2900 T, IP68

注意：在台灣，僅可使用電池 HNN9013D。

## 電源和 MOTOROLA SOLUTIONS 授權電源供應器

這些 Class 2 電池充電器應配合以下所列的直接插牆式 Motorola Solutions 授權變壓器來使用：



表 2. 套件 / 電源 / 電源供應器

套件編號	電源	電源供應器 (零件) 編號
AAHTN3000	110 至 120 Vac 50/60 Hz (美國插頭)	2571586S13
AAHTN3001	230Vac (歐洲插頭)	2571586S07
AAHTN3002	230Vac (英國插頭)	2571586S06
HTN3032	230Vac (阿根廷插頭)	2571586S11
RLN4948	120Vac (美國插頭)	2580410E01
RLN5255	230Vac (英國插頭)	2580410E01
RLN5256	230Vac (歐洲插頭)	2580410E01
PMLN5195	90 至 264Vac (英國插頭)	2571886T01
PMLN5196	90 至 264Vac (歐洲插頭)	2571886T01
PMLN5197	90 至 264Vac (美國插頭)	2571886T01
PMLN5205	90 至 264Vac (澳洲 / 紐西蘭插頭)	2571886T01
WPPLN4282	90 至 264Vac (巴西插頭)	2571886T01
PMTN4024	120 VAC (美國 / 台灣插頭)	25009297001

注意：表 2 中所列的所有電源供應器也可以搭配 HTN9000 充電器使用。

注意：在台灣，僅可使用套件或電源或電源供應器 25009297001。

## 操作指示

單座充電器僅能為第 5 頁的表 1 中列出的 **Motorola Solutions** 授權電池充電，其他電池可能無法充電。

電池充電器插槽可容納裝有電池的無線電或獨立的電池。為裝在無線電內的電池充電之前，請先關閉無線電電源。若要為電池充電，請使用以下程序來進行：  
(請參閱第 8 頁的圖 1)

1. 將變壓器的圓形端插頭插入充電器後方的插槽中。
2. 將變壓器插入適當的 AC 電源插座。充電器的 LED 會閃爍綠色燈一次，表示已成功啟動。
3. 將電池或已裝入電池的無線電 (無線電為電源關閉狀態) 插入充電器插槽：
  - a. 將電池兩側的凹槽與充電器插槽兩側的凸起軌道對齊。
  - b. 將電池朝插槽後方推壓
  - c. 將電池滑入充電器插槽中，確認充電器與電池的接點完全接觸

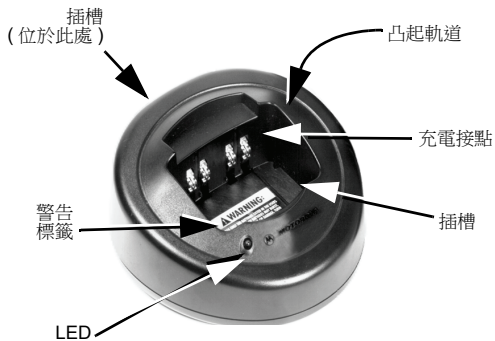


圖 1. 電池充電器

4. 當電池正確放入插槽中時，充電器 LED 會亮紅色燈，代表電池正在快速充電。電池充電到 90% 時，LED 會開始閃爍綠色燈，表示電池正在緩慢充電。電池充飽電之後，LED 會變成穩定亮綠色燈，代表電池已充飽。

**注意：**即使新的電池可能提早表示電池已充飽 ( 穩定亮綠色 LED )，但是在第一次使用前，請將電池充電 14 至 16 小時以獲得最佳效能。  
室溫下為電池充電效果最好。

## 疑難排解

進行疑難排解時，請持續觀察 LED 燈的色彩：

表 3. 電池 / 充電器狀態的 LED 指示燈

LED 顏色	電池 / 充電器狀態
無 LED 指示燈	電池插入錯誤。
閃爍綠色燈一次	成功啟動充電器
閃爍紅色燈	電池無法充電或是接觸不良。
穩定亮紅色燈	電池處於快速充電模式。
閃爍黃色燈	電池在充電器中，非處於快速充電模式，但正在等待充電。
閃爍綠色燈	電池已充電 ( 至 90% 或更高電量 ) 。
穩定亮綠色燈	電池已充飽電。

## 無 LED 指示？

1. 檢查是否已正確插入裝有電池的無線電或獨立的電池 (請參閱第 8 頁的步驟 3 和第 9 頁)。
2. 確認變壓器插入適當的 AC 電源插座中，而且變壓器纜線已穩固插入充電器插槽。

## 閃爍紅色 LED 指示燈？

1. 從充電器取下電池，然後：
  - a. 確認它是第 5 頁的表 1 中所列的 Motorola Solutions 授權電池。其他電池可能無法充電。
  - b. 拔除電池充電器的電源，並使用乾淨的乾布清潔電池和充電器的金屬充電接點。
2. 啟動充電器並將電池放回充電器插槽。如果 LED 指示燈持續閃爍紅色燈，請更換電池。

## 閃爍黃色 LED 指示燈？

- 電池溫度低於 5°C (41°F) 或高於 40°C (104°F)。
- 電壓可能低於預先定義的快速充電臨界值等級。

注意：如果在環境溫度及電壓超出規定範圍限制時進行快速充電，可能會大幅縮短電池的使用壽命。

注意：當電池充電器偵測到適當的電池狀況，會自動開始快速充電 ( 穩定亮紅色 LED )。

## 維修

單座充電器無法修理。請依需求訂購替代充電器。

設備名稱：座充 Equipment name		型號 ( 型式 ) : HTN9000D Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent Chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated Biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE)
塑膠外殼	○	○	○	○	○	○
電路板組件	-	○	○	○	○	○
機器組件	○	○	○	○	○	○
螺絲組件	○	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○

備考 1. 「超出0.1 wt%」及「超出0.01 wt%」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of the present condition.

備考 2. 「○」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. 「-」係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



# Notes

# Notes





**MOTOROLA SOLUTIONS**

**Taiwan Contact:**

摩托羅拉系統股份有限公司,  
臺北市中山區民生東路 3 段 2 號 5 樓之 1

**EU Contact:**

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland.

Контактна інформація: Моторола Солюшинс Системз Польша  
вул. Червоне Маки, 82,  
30-392 Краків,  
Польша



6881088C11-ND

Printed in